

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge

**Herausgeber:** Bioforum Schweiz

**Band:** 61 (2006)

**Heft:** 4

**Artikel:** Atelier Schweiz

**Autor:** Aeschlimann, Jvan

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-891621>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Atelier Schweiz

Das letzte k+p hat Leser Jvan Aeschlimann nach eigenem Bekunden mit Interesse gelesen. Besonders gefallen hat ihm der Aus-/Rückblick 2031 von Werner Scheidegger. Er nennt ihn «eine gelungene Variante mit einem vorstellbaren Szenario». Hier Jvan Aeschlimanns Ergänzungen dazu:

Mit unverändertem Unternehmergeist, welchen ich vor allem auch vielen jüngeren Bauern zugestehe, und etwas mehr Vorstellungsvermögen und Mut auch hinsichtlich dem Europa-Markt seitens traditioneller Bio-Unternehmen, kann das Gedankenspiel Bio-Schweiz 2031 betreffend Anzahl Landwirtschaftsbetriebe oder auch hinsichtlich gestärkter Unternehmenspositionen nicht zuletzt gegenüber Grossverteilern wesentlich gestärkt ausfallen.

Nehmen wir zum Beispiel an, dass das Bio-Pionierland Schweiz zum Bio-Atelier der überregionalen Landwirtschaft wird.

Gehen wir davon aus, über ein grosses biologisches Wissen sowie auf eine weitreichende Erfahrung im praktischen Bio-Anbau zurückgreifen zu können.

Nehmen wir weiter an, dass weiterhin ein unausgeschöpftes, grosses Interesse an Bio-Nahrung besteht.

Dank hereingeholtem (Atelier-)Mehrwert würden neue Aufgabenbereiche entstehen, welche den unterschiedlichsten Produktionsbetrieben zusätzliche Strukturstärken / Einkommensperspektiven eröffnen. Dies auch in Bereichen wie > Bodenaufbereitung > Wasserqualität > Saatgut > Bio-Standard (höchste Qualitätsansprüche) > Bio-Energie.

Dank dem «Atelier-Ausweis» würde ein nicht zu unterschätzender Mehrwert entstehen, welcher auch die Marktseite inte-

ressiert und so eine engere Schnittstellenfunktion (hin zum Markt) eröffnet.

Ein entsprechender Vertrauensausweis wiederum lässt eine weitsichtigere Planung zu, welche auch eine gesteigerte Absicherung und regionale Strukturstärkung bedeuten könnte.

Eine Perspektive, bei welcher der bereits bestehende Teilnehmer seinen traditionellen Aufgabenbereich weiter stärken kann und für neu hinzukommende Aufgaben junge, frische (Unternehmens-)Kräfte herangezogen werden können.

Die Prognose des aktuellen Berichterstatters von 1986, die Schweiz von damals werde in wenigen Jahren im Bio-Bereich bis auf zwischen 10 und 15 Prozent anwachsen, haben sich bestätigt (zur Erinnerung: noch 1992 war der Bio-Anteil unter 1 Prozent der Gesamtnahrung).

Im Gegensatz zu damals wird die von BA-Net neu prognostizierte Bio-Marktzunahme nur über eine geöffnete Unternehmenskultur zugunsten der Bio-Schweiz erfolgreich ausfallen. Dies bedingt ein Nährrücken erstens traditioneller und zweitens «diversifizierter» Bio-Unternehmen.

Verlieren wird wer glaubt, die grosse Herausforderung nur über bestehende Strukturen erreichen zu können.

Jvan Aeschlimann, BA-Net

*Liebe Leserin, lieber Leser*

Als ob Wörter die Welt verändern könnten! Sie haben ja recht. Es hat – diesmal wenigstens – alles nichts genützt. Die Genossenschaften aus der Ostschweiz hatten die Türklinke schon fast in den meist grossen Händen, als kurz vor 22 Uhr 210 Stimmen gegen den Vorstand und 74 für dessen Verbleiben ausgezählt wurden. Die Stimmung war gereizt. Die Meinungen waren gemacht. Welche genau? Was wurde hier entschieden? Was unweit der Roulette-Tische in einem kahlen Sitzungssaal des Kursaals Bern ge- und verspielt? Warum so? Von beiden Seiten.

Es würde nur VerliererInnen geben an diesem heftigen Abend in der neueren Geschichte der Biofarm, schrieb ich zusammen mit Hans-Jürg Reber und Thomas Vatter in der letzten Ausgabe von k+p an dieser Stelle.

Ich bleibe dabei. Auch wenn der neue Biofarm-Präsident auf Seite 19 weiterhin keinen anderen Weg sieht. Und die beiden Bauernberater Niklaus Steiner und Hans-Ruedi Schmutz keinen neuen Job suchen und keine zweite Biofarm gründen müssen.



Die Probleme sind nicht vom Tisch. Die Wunden werden irgendwann zu schmerzen beginnen. Und der Markt zu drücken. Ob das jene, die nach der Abstimmung den Zug in die Ostschweiz noch erwischt haben, überhaupt kümmert? Dass der neue Biofarm-Vorstand kaum mehr kann als der alte?

Tage später kam es dann im anderen Konflikt, den die Bäuerinnen und Bauern abermals in die Versammlungen strömen lässt, wie schon lange nicht mehr, nicht gleich zum Äußersten. Ich sass zuvor in Sursee im Saal der «Brauerei», wo die BTA zum Infoanlass nachstuhlen musste. Dort erinnerten sich die eine Bäuerin und der andere Bauer an den Abend der Biofarm. Es sei jetzt dann genug. So dürfe man nicht mit sich und anderen umgehen, sagte einer mutig, nachdem in einem Votum kurz zuvor das Köpferollen in Basel gefordert worden war.

Gut möglich, dass mich diese Zeilen auch den Kopf kosten werden. Oder ein paar andere Fragen, Antworten und Aussichten in diesem Heft. Es bleibt einmal mehr und immer wieder der Versuch, aktuelle Aktivitäten auch dann zu hinterfragen, wenn die Nerven blank liegen oder alles rund gelaufen scheint.

Wir lassen also auch dieses Mal auf dem Marktplatz der Meinungen Menschen zu Wort kommen, die hartnäckig weiterdenken und handeln, wo andere längst schon im Zug nach Hause sitzen. Koste es, was es wolle.

Besten Dank  
für Ihre Aufmerksamkeit.

beathugi@bluewin.ch



## Man ist so alt, wie man sich fühlt. Strath sorgt für Vitalität und Lebensfreude.

Nichts ist so relativ wie das Alter. Und nichts sorgt so natürlich für eine gesteigerte Lebenskraft und spürbar mehr Lebensfreude wie Strath. Denn Aufbaupräparate von Strath enthalten Kräuterhefe mit vielen natürlichen Vitalstoffen und sind frei von künstlich erzeugten Zusatzstoffen.

In diesem Rezept steckt das Geheimnis für eine nachweislich erhöhte Widerstandskraft sowie eine gesteigerte körperliche und geistige Leistungsfähigkeit. Es unterstützt nachhaltig die Konzentration und fördert die Vitalität. Im Berufsleben genauso wie in der Freizeit.

Flüssig oder in Tablettenform sorgt Strath so jeden Tag für mehr Lebenskraft und Lebensfreude.



**DER SAFT, DER KRAFT SCHAFFT**  
Bio-Strath AG, 8032 Zürich • [www.bio-strath.ch](http://www.bio-strath.ch)

## Power für Biobauern.

bio.logisch aus der Schweiz.



Nach Jahrhunderten erstmals wieder auf Schweizer Böden geerntet und begutachtet: Bio-Leinsamen für Biofarm-Leinöl.

Die Biofarm Genossenschaft macht seit bald 35 Jahren in Anbau, Forschung und Vermarktung für den Schweizer Biolandbau stark. So sorgt sie derzeit mit dafür, dass auf Schweizer Biofeldern wieder Lein angepflanzt werden kann. Bald kommt das erste Öl ins Verkaufsregal. Die Versuche auf dem Feld und in der Mühle laufen. Gut beraten und engagiert begleitet von Biofarm-Berater Niklaus Steiner (062 957 80 52) und Hans-Ruedi Schmutz (032 392 42 44), Ihre kompetenten Partner für Brotgetreide, Futtergetreide, Körnerleguminosen, Ölsaaten, Tafel- und Verarbeitungsobst, Beeren und Früchte für die Verarbeitung.

**BIOFARM**  
GENOSSENSGAFT  
KLEINDIETWIL  
[www.biofarm.ch](http://www.biofarm.ch)

**Natürlich**  
haben Kühe Hörner.

*Feine Jogurts,  
Desserts und  
Rahm aus Milch  
von ganzen  
Kühen.*

BioMilk AG, 3110 Münsingen  
031 721 64 20, [www.biomilk.ch](http://www.biomilk.ch)



demeter  
Ausgewählter Biofachhandel

Nur im Biofachhandel

**Biofutter ist Vertrauenssache**



**BIO** Exklusiv demeter  
Alb. Lehmann, Biofutter demeter  
5413 Birkenenstorf 9200 Gossau  
Tel 056 / 201 40 20 Fax 056 / 201 40 25  
E-Mail: Info@biomuehle.ch <http://www.biomuehle.ch>